



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/2004/20  
5 December 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать вторая сессия,  
9-12 марта 2004 года, пункт 4.2.7 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 10 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 03  
К ПРАВИЛАМ № 36

(Пассажирские транспортные средства большой вместимости)

Передано Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRSG на ее восемьдесят пятой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основе лежит текст документа TRANS/WP.29/GRSG/2003/18 с поправками, указанными в неофициальном документе № 12 и в приложении 2 документа TRANS/WP.29/GRSG/64.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через систему ИНТЕРНЕТ:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 5.7.8.5.1 изменить следующим образом:

"5.7.8.5.1 Перед каждым пассажирским сиденьем, расположенным за перегородкой или другим жестким элементом, не являющимся сиденьем, должно быть предусмотрено минимальное свободное пространство, как показано на рис. 8 приложения 3. Часть этого пространства может занимать перегородка, контур которой приблизительно соответствует контуру наклоненной спинки сиденья, как предусмотрено в пункте 5.7.8.4".

Включить новый пункт 5.7.8.5.2 следующего содержания:

"5.7.8.5.2 Для сиденья, расположенного за другим сиденьем и/или обращенного к проходу, должно быть предусмотрено минимальное свободное пространство для ног глубиной не менее 300 мм и шириной, соответствующей положениям пункта 5.7.8.1.1, как показано на рис. 6b приложения 3. Присутствие в этом пространстве ножек кресел и элементов, указанных в пункте 5.7.8.6.2.3, может допускаться при том условии, что для ног пассажиров остается достаточно места. Это пространство для ног может частично располагаться в проходе и/или над ним, но оно не должно создавать никаких препятствий при измерении минимальной ширины прохода в соответствии с пунктом 5.7.5".

Пункт 5.7.8.5.2 пронумеровать как пункт 5.7.8.5.3.

Приложение 3,

Рис. 6 пронумеровать как рис. 6a.

Включить новый рис. 6b следующего содержания:

"Рис. 6b

ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ ПассаЖИРОВ НА СИДЕНЬЕ, РАСПОЛОЖЕННОМ ЗА  
ДРУГИМ СИДЕНЬЕМ И/ИЛИ ОБРАЩЕННОМ К ПРОХОДУ  
(см. пункт 5.7.8.5.2)

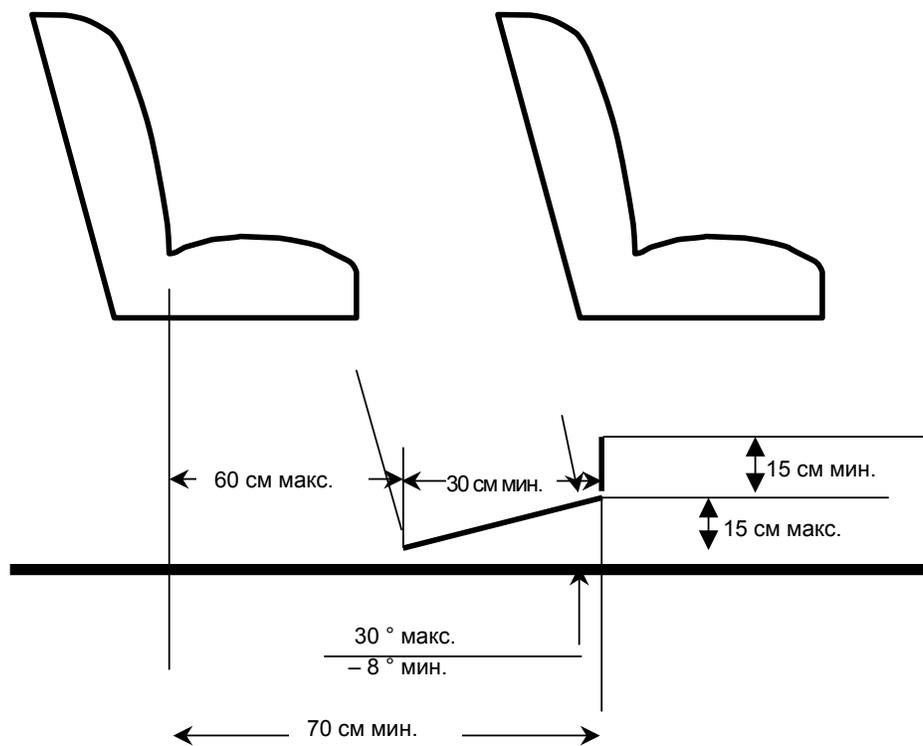


Рис. 8, изменить заглавие следующим образом:

"Рис. 8

ПРОСТРАНСТВО ДЛЯ СИДЯЩИХ ПассаЖИРОВ ЗА ПЕРЕГОРОДКОЙ ИЛИ  
ДРУГИМ ЖЕСТКИМ ЭЛЕМЕНТОМ, НЕ ЯВЛЯЮЩИМСЯ СИДЕНЬЕМ  
(см. пункт 5.7.8.5.1)"